

# Programang Pang-emerhensiyang Ayuda sa Upa

Nagkakaproblema ba kayo sa pagbabayad ng inyong renta?

Kailangan ba ninyo ng tulong sa inyong security deposit?

Posibleng kuwalipikado kayo para sa libreng tulong sa renta!

## MGA KAHINGIAN SA PAGIGING KUWALIPIKADO:

Dapat matugunan ang lahat ng 3 kahingian.



Isa kayong  
residente ng  
SF



Mas mababa ang kita  
ninyo kaysa sa  
limitasyon sa kita ng  
programa para sa laki  
ng inyong pamilya



Nanganganib  
kayong mawala ang  
inyong bahay o  
mawalan ng tirahan

*\*Hindi kayo tatanungin tungkol sa estado ninyo sa imigrasyon. Ang SF ay isang Santuwaryong Lungsod.*

## MAKUKUHANG TULONG:

- Tulong sa hindi pa nabayaranang renta sa nakaraan
- Security deposit at/o renta sa una at nakaraang buwan
- Limitadong renta sa hinaharap (hindi mailalapat sa lahat ng aplikante)

## MAG-APPLY SA SFERAP.COM

Kailangan ng tulong sa pag-apply? Kumontak sa isa sa mga organisasyon na nakalista sa <https://sf.gov/renthelp>.



Ang mga landlord ay pinagbabawalang magpaalis ng mga nangungupahan dahil sa hindi pagbabayad ng renta na orihinal na nakatakda sa o pagkatapos ng Hulyo 1, 2022 at hindi nabayaran dahil sa COVID-19 pandemic. Makipag-usap sa isang tagapayo ng nangungupahan para malaman ang higit pa tungkol sa lokal na batas na ito at sa iba pang proteksyon sa nangungupahan. Maghanap ng tagapayo ng nangungupahan sa <https://sf.gov/renthelp>.

Kung may natanggap kayong anumang abiso ng pagpapaalis, kumontak agad sa Legal Assistance Intake ng Eviction Defense Collaborative sa 415-659-9184 o sa [legal@evictiondefense.org](mailto:legal@evictiondefense.org).



DEPARTMENT OF  
HOMELESSNESS AND  
SUPPORTIVE HOUSING



MAYOR'S OFFICE OF  
HOUSING & COMMUNITY DEVELOPMENT